

## 2. Avui fas anys!<sup>1</sup>

### La invitació i la felicitació

La **invitació** és un **text escrit** breu que s'utilitza per **convidar algú** a un acte o esdeveniment, mentre que la felicitació s'utilitza per comunicar l'**alegria** a algú a causa d'algun esdeveniment feliç per a ell o ella, com ara un aniversari, l'assoliment d'algun objectiu, el naixement d'un fill, etc.

En tots dos casos, cal tenir en compte quina relació hi ha entre qui l'escriu i qui l'ha de rebre per utilitzar el registre adequat. Segons el **grau de formalitat**<sup>2</sup>, el **tractament personal** i el **vocabulari** seran diferents. Un altre aspecte a tenir en compte és la **coherència** i la **finalitat**, especialment pel que fa a la informació necessària perquè el missatge compleixi la seva funció.

#### 1. Quina és l'estructura d'aquesta **invitació**?

The diagram shows an invitation card with four numbered callouts (1-4) pointing to different parts of the text:

- 1: *La presidenta de l'Escola de Restauració*
- 2: **A Foc Lent**
- 3: *Us convida a assistir a l'acte de commemoració del X aniversari de l'Escola que tindrà lloc al restaurant Bona Cuina de Girona, el dia 4 de juny de 2017, a les 21.30 h.*
- 4: *Girona, març de 2017*

Below the main text, there is a line: *Es prega confirmació al telèfon 972 20 59 59, o per correu electrònic a l'adreça info@erafoclent.cat*

#### 2. Quina és l'estructura d'aquesta **felicitació**?

The diagram shows a congratulatory letter with two numbered callouts (1-2) pointing to different parts of the text:

- 1: Benvolgut company,
- 2: *Amb motiu del teu nomenament com a cap del Departament d'Enginyeria Aeronàutica, em plau felicitar-te ben cordialment. Et desitjo tota mena d'èxits en l'exercici d'aquesta tasca i t'ofereixo la meua col·laboració i la de l'equip que dirigeixo.*

Below the main text, there is a line: *Rep una forta abraçada,*

Below that, there is a line: *Josep Arnau Masllorens*  
*Cap del Departament de Finances*

Below that, there is a line: *Tarragona, 4 de juliol de 2015*

<sup>1</sup> Extret i adaptat de: Cercós, S. (2017): *Nivell intermedi. Curs de llengua catalana*. Barcelona: Castellnou

<sup>2</sup> Existeix un tipus de felicitació de molta formalitat, dins de l'àmbit de l'administració pública que rep el nom de saluda i té una estructura clarament establerta.

3. Llegiu aquestes invitacions i fixe'u-vos en el tractament personal i la informació que hi apareix. Després, completeu la graella.

a. El president de l'Associació d'Amics del Tren es complau a convidar-vos a la inauguració de l'exposició «Maquetes de trens d'alta velocitat», que tindrà lloc el dia 3 de novembre a les 19 hores a la Sala de Reunions de l'Associació.

Us demanem que confirmeu la vostra assistència.

b. En Nil i la Bruna fan un any! Esperem que vosaltres i els vostres petits vingueu a la festa que hem organitzat dissabte que ve a la Ludoteca Menuts Saberuts, al carrer de la Portella, 6, de Sant Pere Pescador, a partir de les 5 de la tarda.

	Emissor	Receptor	Àmbit d'ús	Grau de formalitat
A				
B				

#### UNA MICA DE LÈXIC...

4. Relacioneu les dues columnes segons el que us sembli que volen dir les expressions amb el verb *ser*. [Activitat](#)

- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1 el pal de pallar  | a algú a qui no agrada treballar      |
| 2 un cap de pardals | b algú poc assenyat                   |
| 3 l'ase dels cops   | c algú que no para quiet              |
| 4 un tastaolletes   | d el punt de suport d'un grup         |
| 5 un esquenadret    | e algú que s'emporta totes les culpes |
| 6 el cul del Jaumet | f un inconstant                       |

5. Completeu els buits amb els mots que teniu a continuació. [Activitat](#)

*còctel - solemne - bateig - celebracions - convidat - cerimònia*

Ens han \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ del nen dels Carner. No sé si posar-me aquell vestit de \_\_\_\_\_. Potser és massa \_\_\_\_\_, diuen que serà una \_\_\_\_\_ molt senzilla. Trobo que no és fàcil vestir-se per a aquestes \_\_\_\_\_.


6. Completeu aquest text i la invitació següent amb els possessius que hi falten.

L'Oriol fa deu anys. \_\_\_\_\_ pares han acceptat a contracor d'organitzar una festa d'aniversari per als amics del nen. I és que \_\_\_\_\_ fill té \_\_\_\_\_ idea de festa.

Eiiii!
Et convido a _____ festa d'aniversari. Ens ho passarem MASSA bé. Porta la roba més vella que tinguis, música i 5 euros. La festa serà dissabte, al parc recreatiu Els masos. Ens hi trobarem a les 4 de la tarda.
ORIOl
Truca'm per dir si vens: 961 888 134

- a. Com haurien de quedar les expressions en negreta si l'Oriol envia una invitació per a dos germans?

7. Quina informació imprescindible s'han deixat aquests nuvis?

<i>Santi Martínez i</i>		<i>Raquel Boixadors i</i>
<i>Julia</i>		<i>Pèrrez</i>
Tenim el goig de convidar-vos al nostre casament, que tindrà lloc el dia 20 de setembre d'enguany, a les 7 del vespre.		
Tarragona, 2 de juny de 2006		

- a. Què vol dir *enguany*?

- En el cas d'una invitació formal, el tractament més àgil sol ser el de vos perquè pot servir pel femení, el masculí i el plural.
  - *Us convidem* → serveix per la sra. Casas, el sr. Pladevall, el Joan i la Montse...
- Encapçalaments formals: *Ens plau convidar-vos*, *Ens complau convidar-vos*, etc.

8. Redacteu les invitacions breus següents:

- a. La invitació a la festa d'aniversari per als amics dels teus fills bessons, que fan 6 anys.

- b. Treballes al Departament de Comunicació d'una entitat bancària i has de redactar una invitació a partir de les dades següents:

■ **Emissor:** president de l'obra social de l'entitat, en nom de l'entitat.

■ **Receptors:** càrrecs públics, membres del govern i altres polítics, funcionaris, periodistes, empresaris, clients de l'entitat i públic general.

■ **Acte:** presentació del projecte bianual de l'obra social de l'entitat

■ **Data:** pels volts de Nadal.

■ En acabar l'acte, hi haurà un còctel i un concert d'un cor de gòspel, patrocinat per l'obra social de l'entitat, format íntegrament per persones amb diversitat funcional.

### ELS TRACTAMENTS: TU/VOS/VOSTÈ

9. **Escolteu** els missatges i completeu la graella:

	missatge 1	missatge 2	missatge 3	missatge 4
Utilitza un llenguatge familiar				
Conté més informació detallada				
Dona més informació per sabuda				
Utilitza un llenguatge formal				

10. Torneu a escoltar els missatges de l'exercici anterior i responeu les preguntes següents:

- a. En quins àmbits creus es dona cada missatge?
- b. Quins elements t'ho fan pensar?
- c. Digues, en cada cas, si estàs d'acord amb la informació que es dona. N'hi afegiries? En trauries?

d. Quina és la finalitat de cada missatge?

■ missatge 1:

■ missatge 2:

■ missatge 3:

■ missatge 4:

11. Canvieu els fragments següents del tractament de **tu** a **vostè** fent les modificacions que considereu necessàries.

a. T'informem que cal tramitar les noves pòlisses d'assegurances, tant de responsabilitat civil com d'incendi i robatori. Estem convençuts que tens prevista una solució conjunta per a les diferents delegacions de la teva empresa en relació amb la cobertura dels riscos esmentats.

b. El motiu d'aquesta carta és fer-te arribar informació d'algunes de les novetats que posem a la teva disposició al nostre centre.

c. Tenim el goig de comunicar-te que t'hem concedit l'ajut per a empreses de nova creació.

12. Canvieu els fragments següents del tractament de **tu** a **vos** fent les modificacions que considereu necessàries.

a. Et trametem, adjunt, el butlletí que edita trimestralment la nostra entitat. En aquest número t'informem de totes les activitats culturals que durem a terme aquesta primavera.

b. Estic a la teva disposició per aclarir-te qualsevol dubte.

- c. Et recordo que els materials que ens demanaves els podràs recollir a partir de la setmana vinent a la delegació més propera al teu domicili.

13. Canvieu els fragments següents del tractament de **vos** a **vostès** fent les modificacions que considereu necessàries.

- a. Us comunico que la reunió extraordinària sobre els pressupostos de formació permanent tindrà lloc el 6 de setembre de 2003, a les 12 h, a la Sala de Juntes. Us trameto, adjunta, la documentació necessària per participar-hi.

- b. En relació amb la vostra sol·licitud de 2 de juny de 2003, en què demaneu una subvenció per organitzar una trobada comarcal de dones emprenedores, us comunico que la Diputació no en pot iniciar la tramitació perquè no heu adjuntat a aquesta sol·licitud el pressupost detallat dels costos de la trobada.

#### TASCA FINAL

14. L'aniversari del teu millor amic/de la teva millor amiga és la setmana que ve. Li vols organitzar una festa sorpresa, així que crees un grup de Whatsapp amb els teus amics i els expliques el teu pla. En el teu missatge hi has de citar: on vols fer la festa? Quan? Què caldrà que portin, els teus amics? Com tens pensat que el qui fa anys arribi a la festa?

Grava un àudio d'entre 1 i 2 minuts i penja'l a la carpeta corresponent.



## 6 trucs per muntar la festa perfecta



*Time Out* en col·laboració amb *Dasler* [adaptat]. 25 d'abril 2016.

**Voleu celebrar el vostre aniversari, fer un casament especial o fer un sopar amb tots els amics? L'organització no sempre és fàcil, però us donem uns consells que us facilitaran la vida.**

Quan penseu en una gran festa heu de tenir en compte molts detalls: la vaixella, tenir taules i cadires per a tothom, comptar amb unes copes boniques i tenir-ho tot al vostre gust. Aquí teniu consells per organitzar una festa perfecta!

### 1. A l'aire lliure

Ara que arriba el bon temps és el moment ideal per celebrar festes a l'aire lliure. Sabem que a la nostra ciutat hi ha certes restriccions per fer celebracions al carrer, sobretot pel que fa al consum d'alcohol, però encara tenim bones opcions. Durant el dia, podeu acostar-vos al Parc de l'Oreneta, plantar les estovalles al Parc de la Ciutadella o pujar a fer una bona festa entre amics a Montjuïc. Si teniu bona teca, bona música, i no està ennuvolat, és l'opció perfecta per celebrar qualsevol bona notícia!

### 2. Espais que es lloguen

Si voleu fer una bona festa, celebrar alguna cosa important o reunir els amics o la família, teniu dues opcions. La primera és reunir-los tots a casa, passar-vos dos dies cuinant i dos més netejant, passar nervis perquè no us trenquin la vaixella ni us taquin el parquet... I la segona és llogar un espai com ara un restaurant o un bar, i fer una celebració sense preocupar-vos de res. Teniu cafès, terrasses, barbacoes... i fins i tot *Chiquiparks* [parcs lúdics] per a adults!

### 3. I per la revetlla de Sant Joan...

Si voleu muntar una revetlla de Sant Joan de categoria, *curreu-vos* una mica la decoració. No cal ser com la Preysler, però unes estovalles maques, una bona coberteria i alguns detalls decoratius us faran quedar com reis. Algunes empreses us poden llogar estovalles,

centres de taula, plats de tots els colors i copes per degustar bons vins. Ah, i no us oblideu de la coca de Sant Joan!

#### 4. El vi, que sigui bo

Podeu estalviar amb les garlandes o la decoració, però no podeu estalviar amb el vi. Us jugueu la ressaca dels vostres convidats i la felicitat de la família. Visiteu un bon celler i deixeu-vos aconsellar pels experts: negres, blancs o escumosos, però que siguin bons.

#### 5. Encarregueu el menjar

Si no us ve de gust tancar-vos a la cuina, sou una mica dropos o no sou com Ferran Adrià, teniu diverses opcions que us faran la vida més fàcil. Podeu, per exemple, visitar algunes de les botigues especialitzades que us recomanem: podreu menjar plats típics, pasta fresca, cus-cus o amanides: n'hi ha de tots tipus! Una altra opció, si voleu fer una festa més informal, és encarregar uns pollastres a l'ast i unes bones patates, o uns calçots si n'és temporada. Recordeu, això sí, de demanar tovallons!

#### 6. Que no falti la bona música

En una festa no hi pot faltar la bona música. Feu-vos amb un bon equip i prepareu-vos per ballar. Al nostre web trobareu llistes per a tots els gustos: “100 cançons per donar-ho tot a la pista de ball”, “Bandes sonores compostes per dones” i, si us hi animeu, “La llista *petarda* amb les pitjors cançons de l'estiu” (“El tractor amarillo”, “Paquito el Chocolatero”, “El caloret” i Josmar... necessitareu litres d'alcohol per sobreviure...)

### PARLEM-NE

1. T'agrada preparar festes i celebracions amb els teus amics o família? Quina és la última festa on has estat? Què celebràveu?
2. Estàs d'acord amb tots aquests trucs? N'afegiries algun?
3. L'article recomana espais per llogar: tu què prefereixes, fer una festa a casa o anar a un altre lloc?
4. I pel que fa al menjar? T'agrada cuinar per als convidats o prefereixes encarregar-lo?
5. Quina és el teu tipus de festa ideal? Què creus que no pot faltar mai en una festa?
6. L'article parla de la revetlla de Sant Joan. Saps què és i com se celebra? Creus que t'agradaria? Coneixes alguna festa similar d'un altre país?